

V Bruseli 22. marca 2024  
(OR. en, bg)

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2020/0011(NLE)

---

---

8139/24  
ADD 2

SOC 230  
EMPL 132  
ANTIDISCRIM 47  
GENDER 49  
SAN 193  
FREMP 163  
ILO 10

#### POZNÁMKA K BODU A

|                  |                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Výbor stálych predstaviteľov                                                                                                                                                                                    |
| Komu:            | Rada                                                                                                                                                                                                            |
| Č. predch. dok.: | 7671/24 ADD 2 REV 1                                                                                                                                                                                             |
| Predmet:         | Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa členské štáty vyzývajú, aby v záujme Európskej únie ratifikovali Dohovor Medzinárodnej organizácie práce o násilí a obťažovaní z roku 2019 (č. 190)<br>– vyhlásenie Bulharska |

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie Bulharska k uvedenému návrhu.

**VYHLÁSENIE BULHARSKEJ REPUBLIKY**

**k rozhodnutiu Rady, ktorým sa členské štáty vyzývajú, aby v záujme Európskej únie  
ratifikovali Dohovor Medzinárodnej organizácie práce o násilí a obt'azovaní z roku 2019  
(č. 190)**

„Bulharská republika prikladá veľký význam presadzovaniu a ochrane ľudských práv. Je a vždy bude odhodlaná plniť svoje záväzky v oblasti ľudských práv vrátane boja proti násiliu a obt'azovaniu na pracovisku.

Bulharský ústavný súd prijal v roku 2018 rozhodnutie, v ktorom sa stanovuje, že Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu (ďalej len „Istanbulský dohovor“) presadzuje právne inštitúty súvisiace s pojmom „rod“, ktoré sú nezlučiteľné s hlavnými zásadami bulharskej ústavy. Ústavný súd okrem toho v roku 2021 ďalej objasnil, že pojem „pohlavie“ použitý v ústave možno v kontexte vnútroštátneho právneho poriadku vnímať len v zmysle jeho biologického určenia (muži a ženy).

V článku 1 ods. 1 písm. b) dohovoru Medzinárodnej organizácie práce č. 190 sa stanovuje ochrana na základe „pohlavia“ a súčasne na základe „rodu“, čo vzhľadom na uvedené rozsudky Ústavného súdu spochybňuje súlad tohto dohovoru s bulharskou ústavou, a teda aj možnosť Bulharska ratifikovať ho. Bulharská republika preto **nepodporuje rozhodnutie Rady, ktorým sa členské štáty vyzývajú na ratifikáciu Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o násilí a obt'azovaní z roku 2019 (č. 190)**, keďže existuje právna neistota, či tým vzniká alebo nevzniká povinnosť ratifikácie.

Bulharská republika sa okrem toho obáva, že prijatie tohto rozhodnutia by ovplyvnilo diskrečnú právomoc členských štátov rozhodnúť sa nezávisle, či budú alebo nebudú viazané týmto dohovorom v súlade so stanovami MOP, čo by mohlo ohroziť pozíciu členských štátov v rokovaní o prijatí budúcich dohovorov a odporúčaní MOP vzťahujúcich sa na záležitosti v spoločnej právomoci členských štátov a Únie.“